

UCHWAŁA Nr XXIII/256/95
RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI
z dnia 6 grudnia 1995 roku

**w sprawie przyjęcia projektu porozumienia o współpracy partnerskiej
zawieranego pomiędzy Miastem Łódź w Rzeczypospolitej Polskiej a Miastem
Puebla w Stanach Zjednoczonych Meksyku.**

Na podstawie art. 18 ust. 1 Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. z 1990 r. Nr 16, poz. 95 z późniejszymi zmianami) Rada Miejska w Łodzi

uchwała, co następuje:

- § 1. Przyjmuje się do akceptującej wiadomości projekt porozumienia o współpracy partnerskiej pomiędzy Łodzią i meksykańskim miastem Puebla, który stanowi załącznik do niniejszej uchwały.
- § 2. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Łodzi.
- § 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Przewodniczący
Rady Miejskiej w Łodzi

Grzegorz Palka

POROZUMIENIE O WSPÓLPRACY PARTNERSKIEJ

zawarte między Miastem Łódź w Rzeczypospolitej Polskiej a Miastem Puebla w Stanach Zjednoczonych Meksyku

Prezydent Miasta Łodzi w Rzeczypospolitej Polskiej oraz Burmistrz Miasta Puebla w Stanach Zjednoczonych Meksyku

- w przeświadczeniu, iż ścisła współpraca między miastami Łodzią a Puebla będzie służyć wzbogacaniu życia kulturalnego, społecznego i gospodarczego obu miast,

- dążąc do oddziaływania obu miast na rzecz tworzenia korzystnego klimatu dla rozwoju i współpracy,

oświadczają zgodnie potrzebę urzeczywistnienia wymienionych zasad i zawierają następujące porozumienie:

§ 1

Współpraca partnerska obejmować będzie w szczególności następujące dziedziny:

- kulturę,
- naukę i oświatę,
- współpracę gospodarczą i handlową.

§ 2

Obie strony będą stwarzały w ramach partnerskich stosunków możliwości dla wzajemnego poznawania się, wymiany poglądów i informacji oraz rozwiązań organizacyjno-technicznych i stosowanych technologii a także realizowania wspólnych przedsięwzięć gospodarczych.

§ 3

Miasta Łódź i Puebla zobowiązują się do popierania bezpośrednich kontaktów między organizacjami, stowarzyszeniami, przedsiębiorstwami i mieszkańcami dla wzajemnego poznawania się, wymiany poglądów i informacji.

§ 4

Po podpisaniu Porozumienia Strony będą uzgadniały programy współpracy i przedsięwzięć na okresy dwuletnie.

§ 5

Niniejsze Porozumienie zawiera się na sześć lat. Porozumienia ulega przedłużeniu na dalsze okresy sześcioletnie jeżeli żadna ze Stron nie wypowie go na sześć miesięcy przed upływem tak ustalonego terminu ważności.

§ 6

Niniejsze Porozumienie o Współpracy Partnerskiej staje się ważne i wiąże Strony po ratyfikacji przez Radę Miejską Łodzi.

§ 7

Porozumienie sporządzone zostało w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i hiszpańskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc wiążącą.

Prezydent Miasta Łodzi

Burmistrz Miasta Puebla

Marek Czekalski

Rafael Canedo Benitez